

آوای مهر

نونهواری گیتار و سنتور
آثاری از موسیقی کلاسیک و اسپانیایی

تنظیم
راهبین صفایی و پیمان کرامت‌فر



بنا بر هم‌نوازی دو ساز شرقی و غربی سنتور و گیتار و
حضور پررنگ قطعات موسیقی اسپانیایی در کتاب حاضر
طراحی جلد کتاب از معماری قصر الحمراء اسپانیا که
تلفیقی از هنر شرق و غرب را می‌نمایاند اقتباس شده است.
(ناشر)

سرشناسه	: صفایی، رامین، ۱۳۴۱-
عنوان و نام پدیدآور	: آوای مهر: دونوازی گیتار و سنتور آثاری از موسیقی کلاسیک و اسپانیس / تنظیم رامین صفایی، پیمان کرامت‌فر.
مشخصات نشر	: تهران: خنیاگر: ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	: ۷۶ ص، ۲۹×۲۲ س.م.
شابم	: ۹۷۹-۵-۹۰۱۴۶۴۱-۵-۵
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا
عنوان دیگر	: دونوازی گیتار و سنتور آثاری از موسیقی کلاسیک و اسپانیس.
موضوع	: موسیقی برای گیتار (دونوازی) - - پارتیسیون
موضوع	: Guitar music (Guitars (2)) - - Scores
موضوع	: موسیقی برای سنتور - - پارتیسیون
موضوع	: Santur music - - Scores and parts
موضوع	: موسیقی کلاسیک - - پارتیسیون
موضوع	: Classical music - - Scores*
شناسه افزوده	: کرامت‌فر، پیمان، ۱۳۷۰-
رده‌بندی کنگره	: M ۲۹۳
رده‌بندی دیویی	: ۷۸۵/۱۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۶۱۱۵۲۱۵

فهرست مطالب

Introduction	6	مقدمه
Santur tuning	7	کوک سنتور
Notation Signs	8	علائم و نشانه‌ها
Notations:		نُت‌نگاری‌ها
1. Pavane (Gabriel Faure, 1868–1922)	11	۱. پاوان (گابریل فوره)
2. Czardas (Vittorio Monti, 1845–1924, Opus 8)	17	۲. چارداش (ویتوریو مونتی)
3. Grand Tremolo (Augustine Barria, 1885–1944, Opus 8)	22	۳. گراند ترمولو (آگوستین باریا)
4. Spring (Antonio Vivaldi, 1678–1741)	30	۴. بهار (آنتونیو ویوالدی)
5. Romance de Amor (Spanish Folk Song)	36	۵. رومانس عاشقانه (آهنگ فولکلوریک اسپانیایی)
6. Tico Tico no fuba (Zequinha de Abreu, 1880–1935)	40	۶. تیکوتیکو (زاکینا دو آبرو)
7. Alborada (Jhoan Martin, 1948–2009)	43	۷. آلبورادا (خوان مارتین)
8. Six petit Duos No. 2 (Ferdinando Carulli, 1770–1841, Opus 34)	51	۸. شش دوئت کوچک، شماره ۲ (فردیناندو کارولی)
9. Asturias (Isaac Albeniz, Suite Spanola No. 1)	59	۹. آستوریاس (ایزاک آلبنیز)
10. Alhambra (Francisco Tarrega, Opus 47)	63	۱۰. الحمرا (فرانسیسکو تارگا)
11. Fur Elise (L.V. Beethoven, 1770–1827, Opus 59)	66	۱۱. برای الیزه (لودویگ وان بتهوون)
12. Serenade (Franz Schubert, 1797–1828, Opus D 957)	70	۱۲. سِرِناد (فرانتس شوبرت)
Introduction (in English)	74	مقدمه (انگلیسی)

کوک سنتور

برای اجرای قطعات این کتاب سیم‌های پشت خرک‌های اول تا پنجم و هفتم زرد باید آن‌گونه که در نمای کوک ساز مشخص شده کوک شوند.

کوک قطعات ۱ و ۱۱-۳:



سیم‌های زرد جلوی خرک

سیم‌های سفید جلوی خرک

سیم‌های سفید پشت خرک

سیم‌های زرد پشت خرک

کوک قطعه ۲ (چارداش مونتلی) و قطعه ۱۲ (سرنا شوبرت):



سیم‌های زرد جلوی خرک

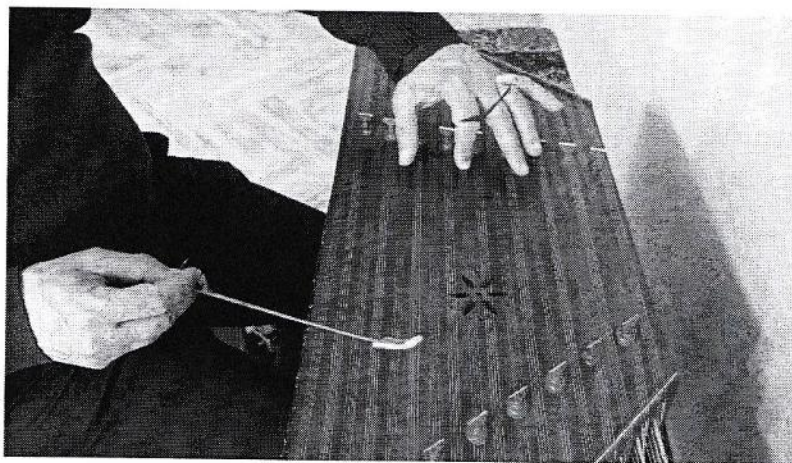
سیم‌های سفید جلوی خرک

سیم‌های سفید پشت خرک

سیم‌های زرد پشت خرک

علائم و نشانه‌ها

۱. از آنجا که در هیچ‌کدام از ناحیه‌ها (پُزیسیون‌ها) حرک‌های اول و هشتم (نت می) و حرک‌های دوم و نهم (نت فا) یکسان کوک نشده‌اند، تمامی اعداد بالای نت‌ها که نشان‌دهنده شماره حرک هستند مربوط به شماره حرک در سیم‌های پشت حرک زرد (ناحیه چهارم) می‌باشند.
۲. چنانچه نتی با علامت T مشخص شده تا آنجا که خط اتصال ادامه یافته نت‌های بعدی نیز با مضراب ریز اجرا می‌شوند (مانند میزان‌های ۲ و ۳ در قطعه رومانس).
۳. علامت _____ گرفته: نغمه‌های زیراین علامت همگی با مضراب راست اجرا شده و صدای تک تک آنها بلافاصله پس از اجرا با استفاده از دست چپ خفه می‌شود.
۴. _____ (فلاژوله استاکاتو): نغمه‌های زیراین علامت همگی با مضراب راست اجرا شده و هم‌زمان انگشتان شست، اشاره و میانی دست چپ بر نقاط وسط سیم‌ها در نغمه‌های مزبور قرار می‌گیرند (نک. تصویر ۱). صدای حاصل هارمونیک دوم و هم‌زمان مقطوع (استاکاتو) خواهد بود، مانند میزان‌های ۷۳ تا ۸۷ از قطعه چارداش.



تصویر ۱. اجرای فلاژوله استاکاتو

۵. نت زینت همراه با علامت آکسان و خط اتصال به نت بعد از خود (مانند T) در میزان‌های ۶۵ تا ۷۹ قطعه رومانس) به معنای اجرای قوی نت پیش‌ریز است و ریزپس از آن با مضراب چپ آغاز می‌شود.
۶. اجرای فلاژوله استاکاتو با هارمونیک‌های بالاتر: در میزان دوم از قطعه آلبورادا (و میزان‌های مشابه آن): نغمه بم‌تر با مضراب راست نواخته می‌شود و هم‌زمان انگشت شست دست چپ از طرف شیطانک در نقطه‌ای که نغمه زیرتر حاصل شود روی سیم قرار می‌گیرد (نک. تصاویر ۲ و ۳). صدای حاصل عملاً مقطوع (استاکاتو) خواهد بود.



(می‌توان پیش از اجرا محل قرارگیری انگشت شست دست چپ را با مداد روی صفحه سنتور علامت گذاشت.)



مرکز موسیقی تهرهون شیراز

پاوان

Pavane

گابریل فوره

Gabriel Faure

Allegretto molto Moderato

Santur

Guitar

p

p i m i p i m i

pp

5

rit.

A tempo

2

9

rit.

A tempo

13

p

mf

17

pp

p

3

3

39

42

46

50

54

ĀVĀYE MEHR (THE SOUND OF LOVE)

DUETS FOR GUITAR AND SANTUR
THE WORKS FROM THE CLASSICAL AND SPANISH MUSIC

ARRANGEMENT
R. SAFĀIE AND P. KERĀMATFAR

کنار هم قرار گرفتن و یا چند ساز از فرهنگ های گوناگون فضایی نو خلق می کند که هیچ گاه در همراهی سازهایی از یک فرهنگ موسیقایی واحد به تجربه نمی آید. در آلبوم «آوای مهر»، که نت نگاری این کتاب بر اساس آن انجام گرفته، با استفاده از یک رنگ آمیزی جدید، نوآوری گیتار و سنتور، نوازنده اثر از موسیقی کلاسیک غرب و موسیقی اسپانیایی تنظیم و اجرا شده است. آنچه یقیناً آنها را در مجموعه واحدی قرار می دهد وجه «ملونیک» و «نغزلی» آنهاست که به فرهنگ موسیقی ما ایل بیان و تطبیع و سلیقه شنونده شرقی نزدیک می دارند. در تنظیم این قطعات با توجه به ترکیب بندی جدید و نیز امکانات اجرایی سنتور و گیتار تغییراتی نیز ضرورت یافته و تنظیم ویژه و جدیدی از آنها ارائه، و گاه جلوه های صوتی تازه ای نیز ابداع شده است. تمامی قطعات حاضر در این مجموعه با سنتور معمول و استاندارد (نُه خرک) و با کوک ثابت نواخته شده اند و از هرگونه تغییر کرک سنتور به هنگام ضبط و اجرای استودیویی قطعات خودداری شده تا تمامی آنها قابلیت اجرای صحیحی و زنده را نیز داشته باشند. برای اجرای نغمه های عرضی، فواصل کروماتیک و مدگرتی های موجود در این قطعات تعدادی از سیم های پشت خرک زرد نیز با حشمت تقریبی محل معمول خرک ها مورد استفاده قرار گرفته اند.

سنتور
موسیقی خنجر

بتهوون

مرکز موسیقی بتهوون شیراز

FAKORI
STUDIO

